

Sprostowanie do dyrektywy 1999/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 lutego 1999 r. odnoszącej się do ekstraktów kawy i ekstraktów cykorii

(Dziennik Urzędowy Wspólnot Europejskich L 66 z dnia 13 marca 1999 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 13, tom 23, s. 247)

1. Strona 250, załącznik pkt 1:

zamiast: „Powyższe pojęcia oznaczają produkt skoncentrowany, otrzymany w drodze ekstrakcji z palonych ziaren kawy, gdzie środkiem ekstrakcji jest wyłącznie woda, oraz z wykluczeniem wszelkich procesów hydrolizy, polegających na dodaniu kwasu czy zasady. Ekstrakt kawy może zawierać wyłącznie składniki rozpuszczalne i aromatyczne, z wyjątkiem substancji nierozpuszczalnych, których nie można usunąć z technicznego punktu widzenia, oraz nierozpuszczalnych olejów pochodzących z kawy. Państwa członkowskie zobowiązane są zapewnić, aby metody stosowane w celu ustalenia zawartości wolnych sacharydów oraz ich całkowitej zawartości w kawach rozpuszczalnych, były zgodne z ust. 1 i 2 załącznika do dyrektywy Rady 85/591/EWG z dnia 20 grudnia 1985 r. dotyczącej wprowadzenia wspólnotowych metod pobierania próbek i analizy w celu monitorowania środków spożywczych przeznaczonych do spożycia przez ludzi ⁽¹⁾ oraz aby zostały one możliwie jak najszybciej zatwierdzone lub znormalizowane.

Zawartość suchej masy kawowej musi wynosić:

- a) nie mniej niż 95 % w masie, w przypadku suszonego ekstraktu kawy;
- b) 70-85 % w masie, w przypadku ekstraktu kawy w postaci pasty;
- c) 15-55 % w masie, w przypadku płynnego ekstraktu kawy.

Ekstrakt kawy w postaci stałej lub płynnej nie może zawierać substancji innych niż te pochodzące z ekstrakcji kawy. Płynny ekstrakt kawy może zawierać jadalne cukry, nawet prażone, w ilości nieprzekraczającej 12 % w masie.”.

powinno być: „Powyższe pojęcia oznaczają produkt skoncentrowany, otrzymany w drodze ekstrakcji z upalonych ziaren kawy, gdzie środkiem ekstrakcji jest wyłącznie woda, oraz z wykluczeniem wszelkich procesów hydrolizy, polegających na dodaniu kwasu czy zasady. Ekstrakt kawy może zawierać wyłącznie składniki rozpuszczalne i aromatyczne, z wyjątkiem substancji nierozpuszczalnych, których nie można usunąć z technicznego punktu widzenia, oraz nierozpuszczalnych olejków pochodzących z kawy. Państwa członkowskie zobowiązane są zapewnić, aby metody stosowane w celu ustalenia zawartości wolnych cukrów i cukrów ogółem w kawach rozpuszczalnych były zgodne z ust. 1 i 2 załącznika do dyrektywy Rady 85/591/EWG z dnia 20 grudnia 1985 r. dotyczącej wprowadzenia wspólnotowych metod pobierania próbek i analizy w celu monitorowania środków spożywczych przeznaczonych do spożycia przez ludzi ⁽¹⁾ oraz aby zostały one możliwie jak najszybciej zatwierdzone lub znormalizowane.

Zawartość suchej masy pochodzącej z kawy musi wynosić:

- a) nie mniej niż 95 % wagowo w przypadku ekstraktu kawy w proszku;
- b) od 70 % do 85 % wagowo w przypadku ekstraktu kawy w postaci pasty;
- c) od 15 % do 55 % wagowo w przypadku płynnego ekstraktu kawy.

Ekstrakt kawy w postaci stałej lub w postaci pasty nie może zawierać substancji innych niż pochodzące z ekstrakcji kawy. Płynny ekstrakt kawy może zawierać cukry spożywcze palone lub niepalone, w ilości nieprzekraczającej 12 % wagowo.”.

2. Strona 250, załącznik pkt 2 akapity trzeci, czwarty i piąty:

zamiast: „Zawartość suchej masy cykorii musi wynosić:

- a) nie mniej niż 95 % w masie, w przypadku suszonego ekstraktu cykorii;
- b) 70-85 % w masie, w przypadku ekstraktu cykorii w postaci pasty;
- c) 25-55 % w masie, w przypadku płynnego ekstraktu cykorii.

Ekstrakt cykorii w postaci stałej lub płynnej nie może zawierać substancji nie pochodzących z cykorii w ilości przekraczającej 1 % w masie.

Płynny ekstrakt cykorii może zawierać jadalne cukry, nawet prażone, w ilości nieprzekraczającej 35 % w masie.”.

powinno być: „Zawartość suchej masy pochodzącej z cykorii musi wynosić:

- a) nie mniej niż 95 % wagowo w przypadku ekstraktu cykorii w proszku;
- b) od 70 % do 85 % wagowo w przypadku ekstraktu cykorii w postaci pasty;
- c) od 25 % do 55 % wagowo w przypadku płynnego ekstraktu cykorii.

Ekstrakt cykorii w postaci stałej lub w postaci pasty nie może zawierać więcej niż 1 % wagowo substancji nie pochodzących z cykorii.

Płynny ekstrakt cykorii może zawierać cukry spożywcze palone lub niepalone, w ilości nieprzekraczającej 35 % wagowo.”.